



15255334

Edition 2

November 2005

Nitrogen Tire Filling System

N2XXXX-XX-XXX

Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto



Save These Instructions

Product Safety Information

Intended Use:

The **Ingersoll-Rand** Nitrogen Tire Filling System is intended for filling tires with nitrogen.

For additional information refer to **Nitrogen Tire Filling System Product Safety Information Manual Form 04585139**, and **Installation and Maintenance Information Manual Form 15252422**.

Manuals can be downloaded from www.irttools.com.

Purity Setting

The purity is factory pre-set to 95% at 145 p.s.i.g. This means that there is 5% residual oxygen. Normally, the setting is stable and does not need to be checked.

All adjustments should be made by a qualified **Ingersoll-Rand** technician.

Automatic Pressure Switch Setting

The automatic pressure switch is factory pre-set such that the Nitrogen tire filling system switches off when there is no consumption and that it switches back on when there is consumption of nitrogen.

The Nitrogen tire filling system is set at the factory at a pressure to stop the flow of air to the nitrogen generator upon reaching the designated receiving tank pressure. The system will automatically turn on upon a 15 p.s.i (1.03 bar) drop in nitrogen pressure in the receiving tank.

Should your specific application require different settings, they can be made by a qualified **Ingersoll-Rand** technician.

Product Information

When the life of the product has expired, it is recommended that the product be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Nitrogen Tire Filling System repair should only be carried out by an **Ingersoll-Rand** Authorized Servicenter at 1-866-NSP-Serv (1-866-677-7378).

Refer all communications to the nearest **Ingersoll-Rand** Office or Distributor.

Technical Specifications

Delivery pressure		N204XX-XX	N208XX-XX	N212XX-XX	N216XX-XX
Maximum Nitrogen delivery pressure		Inlet pressure minus 20 p.s.i. (1.4 bar)			
Compressed air					
Recommended Inlet Pressure		145 p.s.i.g (10 bar)			
Maximum inlet pressure (PMAX)		175 p.s.i.g. (12.1 bar)			
Minimum inlet pressure		100 p.s.i.g. (6.9 bar)			
Compressed air temperature range		39° to 104° F (3.9° to 40°C)			
Residual oil content		≤ 0.01 mg/m³			
Pressure dew point		< 40°F (4.4°C)			
Ambient conditions					
Temperature		39° to 104° F (3.9° to 40°C)			
Noise Level		Less than 75 dB(A)			
Dimensions and connections (Nitrogen Generator Portion of Unit Only)					
Dimensions (H x W x D)		46.4" x 23.9" x 11.7" (117.9 cm x 60.7 cm x 29.7 cm)			
Net Weight - lb. (kg)		155 (70.3)	165 (74.8)	175 (79.4)	185 (83.9)
Connections	inlet	1/2" N.P.T. (Female)			
	outlet	1/2" N.P.T. (Female)			
Output					
Capacity at nominal operating conditions (scfm)*		4	8	12	16
Pressure Switch Settings		125 p.s.i. (8.6 bar)			
Purity at specified capacity (% by volume)		95			
* Nominal conditions: Feed pressure at inlet 145 p.s.i.g. (10 bar), ambient temperature 68° F (20° C), ambient pressure 14.7 p.s.i. (1.0 bar)					
Receiving Tank					
Capacity - gallons (liters)		60 (227.1)	80 (302.8)	120 (454.2)	---
Weight - lb. (kg)		180 (81.6)	230 (104.3)	250 (113.4)	---
Dimensions	Height - in. (cm)	52.4 (133.1)	51.3 (130.3)	74.3 (188.7)	---
	Outside Diameter - in. (cm)	20 (50.8)	24 (61)	24 (61)	---

Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

El sistema de llenado de neumáticos con nitrógeno **Ingersoll-Rand** sirve para llenar neumáticos con nitrógeno.

Para obtener más información, consulte el formulario 04585139 del manual de información de seguridad del producto del sistema de llenado de neumáticos con nitrógeno y el formulario 15252422 del manual de información sobre instalación y mantenimiento.

Los manuales pueden descargarse desde www.irttools.com.

Configuración de la pureza

La pureza es una configuración predeterminada de fábrica establecido en el 95% a 145 psig. Esto significa que hay un 5% de oxígeno residual. Normalmente, la configuración es estable y no se debe comprobar. Todos los ajustes que se hagan en la máquina deberá llevarlos a cabo un técnico cualificado de **Ingersoll-Rand**.

Configuración del interruptor de presión automático

El interruptor automático de presión se preestablece en fábrica de forma que el sistema de llenado de neumáticos con nitrógeno se desactive cuando no haya consumo y se vuelva a activar cuando vuelva a haber consumo de nitrógeno.

El sistema de llenado de neumáticos con nitrógeno se configura en fábrica a una presión para que detenga el flujo de aire hacia el generador de nitrógeno cuando alcance la presión que se ha definido para el depósito de recepción. El sistema se encenderá automáticamente cuando la presión de nitrógeno en el depósito de recepción disminuya 15 psi (1,03 bar).

En el caso de que una aplicación específica requiera una configuración diferente, deberá encargarse de ello un técnico cualificado de **Ingersoll-Rand**.

Información del producto

Una vez vencida la vida útil del producto, se recomienda desarmar el producto, desengrasarlo y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

La reparación del sistema de llenado de neumáticos con nitrógeno sólo puede llevarla a cabo un centro de servicio autorizado de **Ingersoll-Rand**, que localizará a través del teléfono 1-866-NSP-Serv (1-866-677-7378).

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll-Rand** más cercano.

Especificaciones técnicas

Presión de descarga		N204XX-XX	N208XX-XX	N212XX-XX	N216XX-XX
Presión de descarga máxima de nitrógeno		Presión de entrada menos 20 psi (1,4 bar)			
Aire comprimido					
Presión de entrada recomendada		145 psig (10 bar)			
Presión de entrada máxima (PMAX)		175 psig (12,1 bar)			
Presión de entrada mínima		100 psig (6,9 bar)			
Gama de temperatura del aire comprimido		De 39 a 104 °F (de 3,9 a 40 °C)			
Contenido de aceite residual		≤ 0,01 mg/m³			
Punto de condensación de presión		< 40 °F (4,4 °C)			
Condiciones ambientales					
Temperatura		De 39 a 104 °F (de 3,9 a 40 °C)			
Nivel de ruido		Inferior a 75 dB(A)			
Dimensiones y conexiones (porción del generador de nitrógeno de sólo unidad)					
Dimensiones (alto x ancho x profundidad)		46,4 in. x 23,9 in. x 11,7 in. (117,9cm x 60,7cm x 29,7cm)			
Peso neto - lb (kg)		155 (70,3)	165 (74,8)	175 (79,4)	185 (83,9)
Conexiones	Entrada	1/2 in. NPT (hembra)			
	Salida	1/2 in. NPT (hembra)			
Salida					
Capacidad en condiciones de trabajo nominales (scfm)*		4	8	12	16
Configuración del interruptor de presión		125 psi (8,6 bar)			
Pureza en la capacidad especificada (% por volumen)		95			
*Condiciones nominales: Presión de alimentación en entrada de 145 psig (10 bar), temperatura ambiente 68 °F (20 °C), presión ambiental 14,7 psi (1,0 bar)					
Depósito de recepción					
Capacidad: galones (litros)		60 (227,1)	80 (302,8)	120 (454,2)	---
Peso - lb (kg)		180 (81,6)	230 (104,3)	250 (113,4)	---
Dimensiones	Altura - in. (cm)	52,4 (133,1)	51,3 (130,3)	74,3 (188,7)	---
	Diámetro externo - in. (cm)	20 (50,8)	24 (61)	24 (61)	---

Consignes de securite du produit

Utilisation prevue:

Le systeme de gonflage de pneu a l'azote **Ingersoll-Rand** est concu pour le gonflage des pneus a l'azote.

Pour toute information complementaire, reportez-vous au Manuel de securite du produit relatif au systeme de gonflage de pneu a l'azote, formulaire 04585139, ainsi qu'au Manuel d'installation et de maintenance, formulaire 15252422.

Les manuels peuvent etre telecharges sur le site www.irttools.com.

Reglage de purete

La purete est prereglee en usine a 95 % a 145 psig, ce qui implique un taux d'oxygene residuel de 5 %.

Normalement, le reglage est stable et n'a pas besoin d'etre verifie.

Tous les reglages doivent etre realises par un technicien **Ingersoll-Rand** qualifie.

Reglage du pressostat automatique

Le pressostat automatique est preregle en usine de facon a ce que le systeme de gonflage de pneu a l'azote s'eteigne en cas d'inutilisation et qu'il se rallume lorsque l'azote est de nouveau utilise.

Le systeme de gonflage de pneu a l'azote est regle en usine a une certaine pression pour empecher le debit d'air du generateur d'azote d'atteindre la pression definie du reservoir de recuperation. Le systeme se mettra automatiquement sous tension en presence d'un faible niveau de pression d'azote de 15 psi (1,03 bar) dans le reservoir de recuperation.

Si votre application specifique requiert des reglages differents, faites-les effectuer par un technicien **Ingersoll-Rand** qualifie.

Information produit

Une fois le produit arrive en fin de vie, il est recommande de le demonter, de degraisier les pieces et de les trier par materiaux de maniere a ce que ces pieces puissent etre recyclees.

Ce manuel a ete initialement redige en anglais.

Toute reparation du systeme de gonflage de pneu a l'azote doit etre effectuee par un Centre de Service **Ingersoll-Rand** agree ([33 1 30 07 68 00]).

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll-Rand** le plus proche.

Specifications techniques

Pression de refoulement		N204XX-XX	N208XX-XX	N212XX-XX	N216XX-XX
Pression de refoulement d'azote maximum		Pression d'entree moins 20 psi(1,4 bar)			
Air comprime					
Pression d'entree recommandee		145 psig(10 bar)			
Pression d'entree maximum (PMAX)		175 psig(12,1 bar)			
Pression d'entree minimum		100 psig(6,9 bar)			
Plage de temperatures de l'air comprime		39 a 104 °F(3,9 a 40 °C)			
Teneur en huile residuelle		≤ 0,01 mg/m³			
Pression du point de rosee		< 40 °F(4,4 °C)			
Conditions ambiantes					
Temperature		39 a 104 °F (3,9 a 40 °C)			
Niveau de bruit		Inferieur a 75 dB (A)			
Dimensions et connexions (generateur d'azote seul)					
Dimensions (H x L x P)		46,4 pox 23,9 pox 11,7 po(117,9 cmx 60,7 cmx 29,7 cm)			
Poids net (lb [kg])		155 (70,3)	165 (74,8)	175 (79,4)	185 (83,9)
Connexions	entree	Filetage NPT ½ po(femelle)			
	sortie	Filetage NPT ½ po(femelle)			
Sortie					
Capacite en conditions de fonctionnement nominales* [L/mn]		113.3	226.6	368.2	453.1
Reglages du pressostat		125 psi (8,6 bar)			
Niveau de purete par rapport a une capacite specifique (% par volume)		95			
*Conditions nominales : Pression d'alimentation a l'entree de 145 psi(10 bar),temperature ambiante de 68 °F(20 °C),pression ambiante de 14,7 psi (1,0 bar)					
Reservoir de recuperation					
Capacite (gallons [litres])		60 (227,1)	80 (302,8)	120 (454,2)	---
Poids (lb [kg])		180 (81,6)	230 (104,3)	250 (113,4)	---
Dimensions	Hauteur (po [cm])	52,4 (133,1)	51,3 (130,3)	74,3 (188,7)	---
	Diametre externe (po [cm])	20 (50,8)	24 (61)	24 (61)	---

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

O Sistema de Enchimento de Pneus com Azoto da **Ingersoll-Rand** destina-se ao enchimento de pneus com azoto.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual com as Informações de Segurança do Produto do Sistema de Enchimento de Pneus com Azoto com a referência 04585139, bem como o Manual com as Informações de Manutenção, com a referência 15252422.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.irttools.com.

Regulação do Grau de Pureza

O grau de pureza vem regulado de fábrica para 95% a 145 p.s.i.g. Isto significa que há uma quantidade residual de oxigénio de 5%. Normalmente, esta regulação é estável e não necessita de ser verificada. Todas as regulações devem ser efectuadas por um técnico qualificado da **Ingersoll-Rand**.

Regulação do Interruptor de Pressão Automático

O interruptor de pressão automático está regulado de fábrica de modo a que o Sistema de Enchimento de Pneus com Azoto se desligue sempre que não há consumo e se volte a ligar quando há consumo de azoto. O Sistema de Enchimento de Pneus com Azoto está regulado de fábrica para uma pressão que interrompe o fluxo de ar para o gerador de azoto assim que é atingida a pressão indicada para o reservatório receptor. O sistema volta a ligar-se automaticamente quando se regista uma queda de 15 p.s.i (1.03 bar) na pressão do azoto contido no reservatório receptor. Caso a aplicação específica deste equipamento torne necessárias regulações diferentes, elas podem ser levadas a cabo por um técnico qualificado da **Ingersoll-Rand**.

Informações sobre o Produto

Uma vez terminada a vida útil do equipamento, recomendamos que o mesmo seja desmontado, limpo de todo e qualquer lubrificante e as peças sejam separadas de acordo com o respectivo material, de modo a poderem se recicladas.

O idioma original deste manual é o inglês.

Qualquer reparação do Sistema de Enchimento de Pneus com Azoto tem de ser levada a cabo por um centro de assistência técnica autorizado **Ingersoll-Rand**.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll-Rand** mais próximo.

Dados Técnicos

Pressão de saída		N204XX-XX	N208XX-XX	N212XX-XX	N216XX-XX
Pressão de saída máxima do azoto		Pressão de entrada menos 20 p.s.i. (1.4 bar)			
Ar comprimido					
Pressão de entrada recomendada		145 p.s.i.g (10 bar)			
Pressão de entrada máxima (PMAX)		175 p.s.i.g. (12.1 bar)			
Pressão de entrada mínima		100 p.s.i.g. (6.9 bar)			
Amplitude da temperatura do ar comprimido		39º a 104º F (3,9º a 40ºC)			
Teor de óleo residual		≤ 0,01 mg/m³			
Ponto de condensação da pressão		< 40ºF (4,4ºC)			
Condições ambientes					
Temperatura		39º a 104º F (3,9º a 40ºC)			
Nível de ruído		Inferior a 75 dB(A)			
Dimensões e ligações (só gerador de azoto)					
Dimensões (A x L x P)		46,4" x 23,9" x 11,7" (117,9 cm x 60,7 cm x 29,7 cm)			
Peso líquido - lb. (kg)		155 (70,3)	165 (74,8)	175 (79,4)	185 (83,9)
Ligações	entrada	1/2" N.P.T. (fêmea)			
	saída	1/2" N.P.T. (fêmea)			
Saída					
Capacidade em condições nominais de operação (scfm)*		4	8	12	16
Regulações do interruptor de pressão		125 p.s.i.g. (8,6 bar)			
Grau de pureza à capacidade especificada (% por volume)		95			
*Condições nominais: Pressão de alimentação de 145 p.s.i.g. (10 bar) na entrada, temperatura ambiente de 68º F (20º C), pressão ambiente de 14.7 p.s.i. (1.0 bar)					
Reservatório receptor					
Capacidade - galões (litros)		60 (227,1)	80 (302,8)	120 (454,2)	---
Peso - lb. (kg)		180 (81,6)	230 (104,3)	250 (113,4)	---
Dimensões	Altura - pol. (cm)	52,4 (133,1)	51,3 (130,3)	74,3 (188,7)	---
	Diâmetro externo - pol. (cm)	20 (50,8)	24 (61)	24 (61)	---

Notes

Notes

